

# AJJ 200

AUBAGNE AU JOUR LE JOUR - BIMENSUEL D'INFORMATION MUNICIPALE - 1<sup>er</sup> MARS 1989 (11 VENTOSE AN 197)

## LE BICENTENNAIRE

200 BOUGIES POUR UN A.J.J. RÉVOLUTIONNAIRE



Préhistoire : déjà on se sort plus sans A.J.J.



A.J.J., à corps perdu !



A.J.J., CAUCHON qui s'en dédit !



A la page 3 je touche !



1789 : on ne jure que par A.J.J.



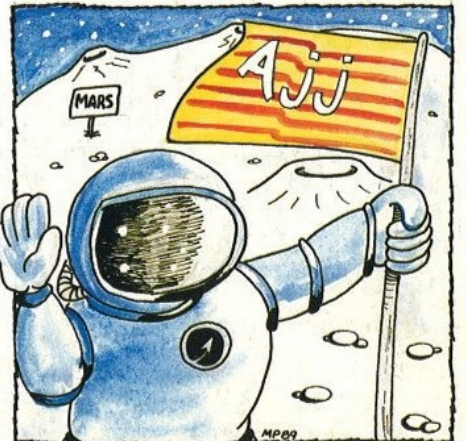
Austerlitz : seul A.J.J. protège du soleil !



Découverte du vaccin contre la rage.



Le père de la relativité découvre l'information interactive !



Distribution : toujours plus haut.



# LE BICENTENNAIRE !

Deux cents bougies pour A.J.J. ! Une manière de "bicentenaire" qui témoigne, mieux qu'un long discours, de la vitalité de l'information municipale à Aubagne. Vitalité d'ailleurs confirmée par les Aubagnais eux-mêmes, en réponse au sondage réalisé en décembre dernier sur notre commune par l'Institut ESOP (1) : plus de 80 % de taux de lecture pour A.J.J. et pour "Aubagne Magazine" !

Un succès dû à la qualité et à la complémentarité de ces deux supports : des informations précises et tournées vers la quinzaine à venir, une trentaine de "brèves" par numéro qui permettent une lecture rapide (moins de 7 minutes) pour A.J.J., une présentation agréable et des reportages fouillés pour le bimestriel "Aubagne Magazine" qui donnent plaisir à lire la réalité aubagnaise sous ses multiples facettes, en laissant toute sa place à l'image. Un succès dû aussi à la fidélité des Aubagnais. Que seraient nos publications sans vous, chers amis lecteurs. Permettez-nous au passage de vous remercier de l'accueil que vous réservez à l'Information Municipale.

Diffusés à 21.000 exemplaires par 20 distributeurs qui couvrent la ville en moins de deux jours, ces deux moteurs de l'information municipale sont solidement épaulés par "l'Argile", réalisé par le Service Action Culturelle, Loisirs et Vie des Quartiers qui permet chaque mois un tour d'horizon complet des spectacles et des expositions diverses prévus à Aubagne.

## LE 12 MARS VOTEZ

Les Elections Municipales auront lieu le 12 Mars. Un numéro spécial de l'"Officiel" vous donnera tous les renseignements utiles concernant ce scrutin. Sachez toutefois que vous ne recevrez pas de nouvelle carte d'électeur. Dorénavant, il ne sera permis d'avoir qu'une seule procuration par personne. Changement aussi dans le déroulement du vote, c'est l'électeur lui-même qui émargera en face de son nom après avoir déposé l'enveloppe dans l'urne.

Renseignements : Service des Elections, Mairie-Annexe, tél. 42.71.19.19.

## DECLARATION D'IMPOTS

Délais supplémentaires pour établir votre déclaration d'impôts, jusqu'au 6 Mars.

## MULTISPORTS

Un nouveau stage multisports est organisé pendant les vacances de Pâques, du 28 Mars au 6 Avril. Les inscriptions ont lieu au Service des Sports, avenue Gabriel Péri à partir du 6 Mars, de 8 h. à 12 h. 30 et de 13 h. 30 à 18 h..



"Aubagne au jour le jour", n°1 Mars 1981.

Sans oublier, deux revues destinées à des publics plus spécifiques : "Graffiti" qui permet tous les deux mois un lien fructueux entre les 5.000 abonnés du Point Information Jeunes et "Info 3", le magazine bimestriel de la retraite active.

Au total, des centaines d'articles, des milliers d'informations pratiques qui facilitent la vie quotidienne et la participation des Aubagnaises et des Aubagnais à la riche activité de leur cité. De quoi commémorer, avec le manque de sérieux qui s'impose (voir notre clin d'oeil de la première page), ce "Bicentenaire de l'Information Aubagnaise" !

## DU NEUF A NAPOLLON

Des travaux se terminent à Napollon en bordure de la RN 96, pour faciliter la circulation des piétons. Un trottoir sur une longueur de 800 m, sur 1,80 m de large est aménagé. C'est une première étape de modernisation de cette voie entre Aubagne et Pont de l'Etoile. Bientôt des trottoirs au niveau de la Zac de la Baronnette, et un carrefour giratoire aménagé au débouché du chemin départemental n° 44E, où viendra aboutir la voirie de la future zone d'activités de Napollon.

## ECOLES

Les parents désireux de faire inscrire leurs enfants à l'école maternelle pour la rentrée scolaire prochaine, sont invités à s'adresser à l'école maternelle de leur secteur, à partir du 2 Mars.

## TOURNOI OPEN

Le Club des Chiffres et des Lettres d'Aubagne organise son tournoi "Open" annuel, le dimanche 5 Mars à la Salle des Fêtes de l'Ile des Maronniers. Début du tournoi à 9 h 30. Renseignements : 42.84.01.36.

## PUBLIC CONNECTION

Au delà de l'écrit, l'information municipale c'est aussi des outils disponibles 24 h. sur 24 h.

Il s'agit du service d'information par Minitel, le serveur Aubatel contenant plus de 12.000 pages d'infos et de renseignements pratiques ; le Journal Téléphoné dont le répondeur automatique (42.03.60.22) fonctionne 24 h. sur 24 ; les Journaux électroniques d'information, au nombre de huit, ayant chacun un "réservoir" programmable de 55 affiches.

Saviez-vous, par exemple, que le serveur Aubatel (36.14 code AUBA ou 42.70.01.56) dispose d'une banque de données sur toutes les démarches administratives de la vie quotidienne. Elle vous évite les coups de téléphone inutiles et vous précise, pour chaque démarche, les organismes compétents, les pièces nécessaires et le délai dans lequel la démarche doit être effectuée.

Dans ces trois formes d'information, vous trouverez également le programme des salles de spectacles, tout ce qu'il faut savoir sur les associations aubagnaises, les films à l'affiche des salles de cinéma et même le programme télévisé.

## EN VERT ET CONTRE FEU

Le service municipal des espaces verts procédera mi-mars à une plantation d'arbres et d'arbustes qui doit transformer en un verdoyant sentier le chemin piétonnier qui permet aux usagers d'accéder en toute sécurité de l'avenue Péri au parking du 14 Juillet. Côté prévention feu, la ville vient également de mettre en oeuvre un programme de débroussaillage de 10 hectares de parcelles communales situées respectivement derrière la Zac Charrel, à la Pérussonne à l'ancienne Carrière Borie (nouvellement acquise), aux Espillières et au futur centre aéré de Favary (quartier La Joinville).

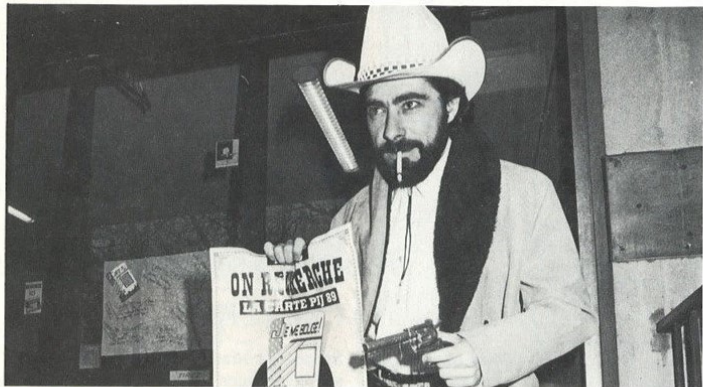
## ERRARE HUMANUM EST

Nous vivons actuellement en l'An 197 de la République et non pas en l'An 196 comme nous l'avions écrit dans nos précédents numéros. En effet, l'An 1 de la République fut proclamé le 22 Septembre 1792. Il n'y eut pas d'An 0, d'où le décalage d'une année. Cette erreur a été découverte par un lecteur assidu de notre bimensuel ; il s'agit de Marcel Leforestier, ancien professeur de Mathématiques à Joliot Curie, que nous voulons féliciter et à qui nous adressons nos plus vifs remerciements. Correction faite, ce numéro 200 est daté du 11 Ventose 197, 1er jour de la 2° décennie dédiée au Courage, nommé "Narcisse".



## WANTED

“On recherche la carte P.I.J. 89”. Jusqu’au samedi 11 Mars, les 15-25 ans peuvent recevoir de fortes récompenses, notamment des bons d’achats chez les commerçants d’Aubagne qui arborent à leur vitrine la petite affiche sympathique du P.I.J. Des animateurs sillonnent les



rues d’Aubagne, vous les reconnaîtrez à leur déguisement original. Si un jeune, porteur de la carte P.I.J., a la chance d’être surpris chez l’un de ces commerçants, bonjour les cadeaux. Alors, ne sortez pas sans elle ! Renseignements au 42.71.19.64.

## BON SANG, PARBLEU

Quel sang coule dans vos veines ? Pour en avoir le cœur net, mieux vaut remonter “l’arbre ancestral”. Les personnes intéressées trouveront aide, conseil et méthode auprès de l’Association généalogique des Bouches-du-Rhône qui se réunit chaque 2e vendredi du mois. Prochaine réunion ce vendredi 10 Mars à 18 h. 30, salle des sociétés, rue Jeu de Ballon.

## GENTILS COMPAGNONS

Un n° 26 qui sort ses griffes, c’est la dernière parution d’“Info 3”. A l’envoi ces jours-ci, le magazine aubagnais de la retraite active, consacre son dossier central aux “compagnons à quatre pattes” : leur rôle affectif, leur place prépondérante dans la société, sans oublier la nécessité de leur bonne éducation civique.

## LE DESSEIN DE LA PAIX

“The Third Peace Poster and Drawing Exhibition”, autrement dit la “Troisième Exposition d’Affiches et de Dessins pour la Paix” a eu lieu à Hiroshima (Japon) en Octobre 1988. Des enfants du monde (Australie, Japon, Chine, R.F.A., Etats-Unis) ont réalisé les œuvres pour lesquelles était organisé un concours. C’est la France, après le Japon, pays organisateur, et plus précisément une ville appelée Aubagne qui a remis le plus grand nombre de travaux, 113 au total ; des dessins et des peintures réalisés par les enfants des écoles du Valriant, la Pérussonne, Victor Hugo (Pin Vert), Charrel et Paul Eluard (Tour-telle). 96 écoliers d’Aubagne ont été primés. Ils ont reçu leurs prix au cours d’une réception organisée le 2 Février à l’initiative de la Commission extra-municipale pour la Paix que préside M. Daniel Fontaine, Premier Adjoint au Maire.



## IMAGINE TA VILLE

# DES PRIX INIMAGINABLES

Noël en Février ! C’est un peu l’impression qu’on eu les centaines de jeunes aubagnais qui se pressaient jeudi dernier, salle des Fêtes, pour assister à la remise des prix du concours “Imagine ta ville”. D’abord parce que les cadeaux pleuvaient comme un 25 Décembre, mais surtout parce que l’imagination et le rêve étaient ce soir là à l’honneur, au travers des 210 travaux graphiques et rédactionnels en compétition sur le thème ‘Aubagne en l’An 2000’.

Avant de procéder à la remise des prix, en présence de M. Jean-Jacques Maly, responsable du P.I.J., M. Jean Tardito devait brièvement souligner que “le grand gagnant de ce concours, c’est d’abord notre ville d’Aubagne”.

«J’ai été particulièrement heureux et fier - précisait le Député-Maire - d’y retrouver un fort sentiment de solidarité à l’égard des plus démunis, un vrai souci face aux questions graves de la paix, comme de la protection de notre environnement. Je crois qu’il n’est pas immodeste de voir là le résultat de tout ce qui est entrepris dans la ville d’Aubagne



*pour favoriser la réflexion des plus jeunes sur ces grands problèmes contemporains, pour que, dans l’esprit des générations montantes, soit constamment posée la place de l’Homme dans un monde de progrès.*

On lira ci-dessous la liste complète des gagnants, avec une mention toute particulière pour, dans la catégorie 16-25 ans, **Franck Peirone**, le grand vainqueur, ira à la base spatiale de Kourou en Guyane (texte individuel) ainsi que **Jean-Marc Ariu**, l’autre vedette, pour une bande

dessinée, **Marc Giordanengo** et **Pascal Mayani** (musique). **Franck Petit** et **Gérard Muggiani** gagnent un séjour dans une capitale européenne. Mentions spéciales à **Didier Ruiz**, **Roland Fuentes** et **Dominique David** qui gagnent des abonnements au théâtre “Le Comœdia”.

Dans la catégorie 8-11 ans, **Cyril Jourdan** (texte individuel) gagne un micro-ordinateur. **Emmanuelle Léonforte** (dessin, peinture individuel) gagne un micro-ordinateur. La classe de **Mme Minjeaud**, CM1 du Charrel partira au musée océanographique de Monaco ainsi que la classe de CM2 de l’école Mermoz (**Mme Escoffier**) pour un texte collectif et des dessins collectifs. Pour les 12-15 ans, **Sidonie Reynier** et **Christine Cianciarulo** remportent un camescope. La classe de 4<sup>e</sup> technologie de **Mme Arzoumanian** (Gustave Eiffel) gagne un voyage à la cité des sciences de la Vilette, ainsi que la classe de 3<sup>e</sup> 4<sup>e</sup> du CES Lakanal (**Mme Dedenon**).

Tous les autres participants recevront des places de cinéma.

## Expositions

- “**Abbinanti**” peintre aubagnais jusqu’au 18 Mars au Syndicat d’Initiative, esplanade De Gaulle.
- “**Carnaval est de retour**”. La créativité MJC et les objets carnavalesques de Françoise Malaval jusqu’au 25 Mars à la M.J.C. Les Aires Saint-Michel.
- “**La Provence au Temps de Mistral**”. Toute une évocation de la vie quotidienne en Provence au XIXe siècle. Du 4 au 29 Mars à la Bibliothèque Marcel Pagnol. Tél. 42.71.19.90.
- Dans le cadre de cette exposition, séance de contes tout public avec Rémi Salomon, samedi 11 à 18 h..
- “**Peinture chinoise contemporaine**”. Six jeunes peintres et une diversité d’œuvres de la calligraphie à la peinture presque abstraite. Du 10 au 25 Mars, salle polyvalente du Comœdia.
- “**Du Pictural au Réel**” ou l’exercice du regard sur la modernité en Art. Avec des œuvres d’artistes contemporains. Antoni Clave - Raymond Hains - Marc Heller - J.P. Riopelle - Gérard Thupinier - Claude Viallat. Du 4 au 24 Mars, salle des expositions des Marronniers. Autour de cette exposition, une conférence-débat se tiendra sur place Jeudi 9 à 18 h. 30.

## Concert et Variétés

- “**Pierre Morabia au piano**”. L’éclosion d’un jeune talent aubagnais de 26 ans - issu du Conservatoire d’Aubagne, puis de Marseille. Elève du Maître Pierre Barbizet. A écouter dans une prestation très variée. Au Comœdia, samedi 4 à 20 h. 45.
- “**L’histoire du soldat de Stravinski**”. Concert par les solistes d’Aix en Provence, samedi 11 Mars à 20 h. 45 au Comœdia.
- “**Luis Llach**”, chanteur catalan à l’œil et à la voix de velours. Il chante l’amour des autres, l’amour des libertés. Un grand artiste à ne pas manquer mardi 14 à 20 h. 45 au Comœdia.
- “**Les Vieilles Femmes et la Mer**”. Une étonnante comédienne Pierrette Dupuyet, pour un grand texte du poète grec contemporain Yannis Ritsos. Samedi 11 Mars à 20 h. 45 au Comœdia.

## Conférence

- “**L’objet dans les installations : decade 1965-1975**”. Suite de la découverte de l’Art contemporain avec le Centre Culturel Communal. (Art conceptuel, Joseph Beuys, Arte Povera). Jeudi 16 à 18 h. 30, salle des expositions au Comœdia.



# Sortir

## Cinémas

### Art et Essai

- **"Imagine John Lennon"**. Le célèbre beattle et sa vie en images et musique. Jeudi 9 Mars à 20 h. 30 au Cinéma Pagnol.
- **Cycle Espagnol**
- **"Oriane"**, film franco-vénézuélien de Fina Torres. Caméra d'or à Cannes 85. Vendredi 17 Mars à 20 h. 45 à la M.J.C. - Escale Saint-Michel.

### Au Pagnol :

- **"Je suis le seigneur du château"**. Après la femme de ma vie, deuxième long métrage réussi de Régis Wargnier. L'affrontement cruel de deux enfants. Des acteurs au diapason : Régis Arpin, David Behar, Jean Rochefort et Dominique Blanc.
- **"Gorilles dans la brume"** avec Sigourney Weaver et Brian Brown.
- **"Les cigognes n'en font qu'à leur tête"** de Didier Kaminka. Marlène Jobert entre Patrick Chesnais et Claude Rich.
- **"Un poisson nommé Wanda"**. Rire et détente avec John Cleese (ex-Monty Python). Prochainement :
- **"La Belle et le Clochard"** de Walt Disney.
- **"Faux-semblants"** de Cronenberg avec Jeremy Irons, acteur virtuose. Grand Prix d'Avoriaz 89.
- **"Deux"** Claude Zidi réunit à l'écran le couple surprise : Maruschka Detmers-Gérard Depardieu.

### A l'Edma :

- **"Cocktail"** de Roger Donaldson avec Tom Cruise et Bryan Brown.
- **"Camille Claudel"** de Bruno Nuyten avec Adjani-Depardieu.
- **"Le Blob"** de Chuck Russell (sélection officielle Avoriaz 89).
- **"Futur immédiat Los Angeles 1991"**. Après Aliens et Terminator. Film fantastique également sélectionné à Avoriaz 89.
- Prochainement :
- **"Les meilleurs copains"**
- **"Les accusés"** de Jonathan Kaplan. Un réquisitoire contre le viol et les lieux communs qui l'entourent avec Jodie Foster et Kelly Mc Gillis.
- **"Le Grand Bleu"** de Luc Besson pour renouveler l'ivresse.

### HORAIRES SUR RÉPONDEURS

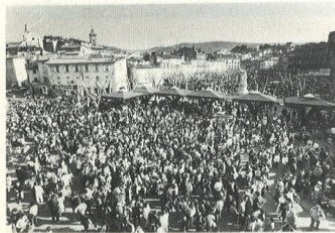
EDMA	LE PAGNOL	AUBATEL
42.03.35.70	42.03.24.06	42.70.01.56

## ESCALE ANTI-RACISTE

A l'occasion de la journée internationale de lutte contre les discriminations raciales, le M.R.A.P. d'Aubagne organise le 21 Mars à 20 h. 45 à la M.J.C. une projection du film "Black Mic- Mac" suivie d'un débat. Mouvement pluraliste reconnu d'utilité publique et doté du statut consultatif auprès de l'O.N.U., le M.R.A.P. s'adresse à toutes les sensibilités philosophiques, religieuses et politiques. Agréé d'éducation populaire, il tient à disposition des petits films pour interventions en milieu scolaire. Pour tout contact, M.R.A.P., B.P. 2 - 13171 Aubagne Cédex.

## 10 ANS DE CARNAVAL

La prochaine réunion de préparation de Carnaval a lieu ce vendredi 3 Mars à 18 h. à la M.J.C., Aires Saint-Michel. Cette réunion est la dernière avant le jour J. En attendant, la M.J.C. et Françoise Malaval ont uni leurs efforts pour évoquer Carnaval au travers d'une exposition en deux volets. Le premier, réalisé par l'atelier audio-visuel, est consacré à la photographie et il est agrémenté d'un film vidéo intitulé "10 ans de Carnaval à Aubagne". Le second volet offre aux yeux des visiteurs un éventail d'objets carnavalesques. Cette exposition est visible jusqu'au 25 Mars. Rens. 42.03.15.32.



## LES ENFANTS DE DOLTO

Vous attendez un bébé, vous avez un jeune enfant, l'espace Garenne a été créé pour vous à l'initiative du Centre Médico-Psychologique et du Centre Médico-Social. Ce lieu n'est pas une garderie mais un espace de rencontre, de prise de parole, de jeux, où parents futurs parents et tous petits sont accueillis librement par des professionnels de la petite enfance. Ce lieu de "prévention précoce" qui s'inspire du travail de "Françoise Dolto", la psychanalyste d'enfants récemment disparue, est ouvert tous les jeudis de 14 h. à 17 h. au Centre de l'Enfance, allée des Pins à la Garenne, le Charrel. Contact tél. 42.03.88.20 - 42.84.04.28.

## BICENTENAIRE A AUBAGNE

## PREMIER CLAP REVOLUTIONNAIRE

"Je suis d'Aubagne, moi". Dans son film "La Marseillaise", le cinéaste Jean RENOIR met cette phrase dans la bouche de Joseph RAU, premier tombé aux Tuileries en 1792.

Sur les traces de cet ardent ancêtre local et des autres aubagnais du bataillon des "Marseillais" chantant, montés à Paris à l'appel de l'Assemblée Nationale, Mme Joutard, professeur d'histoire et cinéaste pour le plaisir, réalise avec une dizaine d'élèves de 1<sup>ère</sup> du lycée Joliot Curie, un court-métrage en vidéo professionnelle.

Le premier clap du tournage vient d'être donné à la Maison d'Henri IV rue Laget, rue de la Liberté, au clocher de l'église, à l'auberge des Républicains (actuelle librairie Noguère)

Des interviews de descendants, d'historiens locaux et de "jeunes" ponctuent ce passionnant travail historique et de mémoire locale intitulé "Entendez-vous dans les campagnes ?". Projeté mercredi 10 Mai prochain au Comœdia, ce film est aidé et coproduit par le C.R.D.P (Centre Régional de Documentation Pédagogique), le lycée Joliot et la ville d'Aubagne.

## AU 8 MARS, CITOYENNES !

Débats d'histoire, débats d'aujourd'hui, expos, forum d'associations, bébés nageurs, interventions surprises, remise de récompenses aux lauréats du concours poésies, nouvelles et scénarios, apéritif-santé, garderie d'enfants et pour finir, du super cinéma avec Isabelle Huppert et Nadine Trintignant. Mercredi 8 Mars, citoyennes d'Aubagne ne manquez pas ce rendez-vous non stop de 14 h. à 24 h. au Comœdia spécialement concocté pour vous et avec vous à l'occasion de la Journée Internationale de la Femme. Vous trouverez le programme détaillé de ces manifestations gratuites dans tous les équipements de la ville et sur Aubatel au 42.70.01.56.



## UNE MAISON A LA TOURTELLE

Dès cette semaine, la Maison de quartier de La Tourtelle va démarrer ses activités. Inaugurée ce dernier samedi, de nombreux habitants et beaucoup de jeunes sont venus saluer cette réalisation qui sera un lieu d'animation et de rencontres pour tous. Un comité de gestion sera créé, composé des habitants du quartier, des associations et des animateurs avec des projets à la hauteur des ambitions.



## C'EST LA FOIRE

Samedi 11 Mars vous avez rendez-vous sur les places et marchés d'Aubagne pour une grande foire commerciale. Du 15 au 27 Mars la fête foraine est de retour sur le parking du 14 Juillet. Avis aux amateurs !

## Bloc-notes

### LES NUMÉROS UTILES

- Police Secours . . . . . 17
- Pompiers, Services Municipaux d'Urgence et S.M.U.R. . . . . 18
- Hôpital . . . . . 42.03.60.90
- Commissariat . . . . . 42.03.60.85
- Gendarmerie . . . . . 42.82.90.17
- Centre Anti-Poison . . . . . 91.75.25.25
- S.O.S. Médecins . . . . . 42.84.12.12
- S.O.S. Vétérinaire . . . . . 91.63.09.00
- Mairie . . . . . }
- Centre Ad. - A. Boyer . . . . . 42.71.19.19
- Services Techniques . . . . . }
- Le Comœdia . . . . . 42.71.19.89
- Journal Téléphoné . . . . . 42.03.60.22
- Aubatel . . . . . 42.70.01.56

### DE GARDE

#### • Dimanche 5 Mars :

Dr Naar, 13 rue Docteur Barthélemy, tél. 42.03.11.51 - Dom. 91.43.05.90  
Infirmier : M. Nardini  
Pharmacie Dupuy, Valriant II, Route Nationale, tél. 42.03.42.90 (pour les 5 et 6).

#### • Dimanche 12 Mars :

Dr Noble, 1 rue Domergue, tél. 42.03.26.02 - Dom. 42.03.86.62  
Infirmière : Mme Brengard-Garcia, tél. 42.82.12.60  
Pharmacie de l'Horloge, 10 rue de la République, tél. 42.03.10.66 (pour les 12 et 13)

• La nuit . . . . . 42.84.18.88